|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| ITU logo | **الاتحـاد الدولـي للاتصـالات**  **مكتب تقييس الاتصالات** | CCITT/ITU-T 60th Anniversary logo |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  | جنيف، 30 مايو 2016 |
| المرجع: | **TSB Collective letter 4/SG3RG-ARB** | إلى:  - أعضاء الفريق الإقليمي للمنطقة العربية التابع للجنة الدراسات 3 (SG3RG-ARB)؛  - ال‍مكتب الإقليمي للات‍حاد للمنطقة العربية |
|  |  |
| الهاتف: | +41 22 730 5884 |
| الفاكس: | +41 22 730 5853 |
| البريد الإلكتروني: | [tsbsg3arb@itu.int](mailto:tsbsg3arb@itu.int) |  |
|  |  |  |
| الموضوع: | **الاجتماع الرابع للفريق الإقليمي للمنطقة العربية التابع للجنة الدراسات 3 لقطاع تقييس الاتصالات (SG3RG‑ARB)، تونس العاصمة، تونس، 29-26 يوليو 2016** | |

حضرات السادة والسيدات،

ت‍حية طيبة وبعد،

يسرنا إبلاغكم بأن [الفريق الإقليمي للمنطقة العربية التابع للجنة الدراسات 3 لقطاع تقييس الاتصالات](http://www.itu.int/en/ITU-T/studygroups/2013-2016/03/sg3rgarb/Pages/default.aspx) (SG3RG‑ARB) سيعقد اجتماعه الرابع بدعوة كري‍مة من المنظمة العربية لتكنولوجيات الاتصالات والمعلومات (AICTO) ومركز الدراسات والبحوث للاتصالات (CERT) في تونس، وذلك في فندق Ramada Plaza Hotel في تونس العاصمة، تونس (قمرت)، من 26 إلى 29 يوليو 2016. ويرد في **الملحق C** جدول زمني مفصل للاجتماعات لتسهيل الرجوع إليه.

وسيبدأ الفريق اجتماعه في الساعة 09:30 يوم الثلاثاء 26 يوليو 2016. وسيقتصر حضور الحدث على ال‍مندوبين وم‍مثلي الإدارات ووكالات التشغيل في المنطقة، وذلك طبقاً للفقرة 2.3.2 من القسم 2 من القرار 1 الصادر عن ال‍جمعية العالمية لتقييس الاتصالات لعام 2012 (WTSA‑12).

وسيبدأ تسجيل ال‍مشاركين في الساعة 08:30 في فندق Ramada Plaza Hotel في تونس العاصمة، تونس (قمرت). وستعرض ال‍معلومات التفصيلية بشأن قاعات الاجتماع في مداخل مكان الحدث. وترد معلومات إضافية عن الاجتماع في **ال‍ملحق A**. ويرد في **ال‍ملحق B** مشروع **جدول أعمال** الاجتماع الذي أعده رئيس الفريق الإقليمي للمنطقة العربية التابع للجنة الدراسات 3.

وستتاح معلومات عملية في مرحلة لاحقة.

يرجى ملاحظة أن استمرارية مشاركة ال‍ممثلين في هذا الاجتماع ستكون مفيدة لعمل الفريق.

أت‍منى لكم اجتماعاً مثمراً وم‍متعاً.

وتفضلوا بقبول فائق التقدير والاحترام.

تشيساب لي  
مدير مكتب تقييس الاتصالات

**الملحقات:** 3

ال‍ملحـق A

(بالرسالة ال‍جماعية 4/SG3RG-ARB ل‍مكتب تقييس الاتصالات)

تقديم المساهمات

**ال‍موعد النهائي لتقدي‍م ال‍مساه‍مات:** ندعوكم إلى تقدي‍م مساه‍ماتكم عن طريق البريد الإلكتروني إلى العنوان التالي: [tsbsg3arb@itu.int](mailto:tsbsg3arb@itu.int) قبل الاجتماع بفترة لا تقل عن اثني عشر (12) يوماً تقوي‍مياً. وستنشر هذه ال‍مساه‍مات في ال‍موقع الإلكتروني للفريق الإقليمي للمنطقة العربية التابع للجنة الدراسات 3. ولذلك لا بد أن يتسلمها مكتب تقييس الاتصالات **في موعد لا يتجاوز 13 يوليو 2016**.

**النماذج ال‍معيارية:** يُرجى استعمال م‍جموعة النماذج ال‍معيارية ال‍متاحة لكم لإعداد مساه‍ماتكم. وي‍مكن ال‍حصول على هذه النماذج من ال‍موقع الإلكتروني التالي: <http://itu.int/ITU-T/studygroups/templates>. وينبغي أن تتضمن صفحة غلاف ج‍ميع الوثائق اسم الشخص الذي ي‍مكن الاتصال به بشأن ال‍مساه‍مة وأرقام الفاكس والهاتف وعنوان البريد الإلكتروني.

**أساليب العمل والمرافق المتاحة**

**الترج‍مة الشفوية:** سيجرى ال‍منتدى والاجتماع باللغة الإنكليزية وذلك بالاتفاق مع رئيس الفريق SG3RG‑ARB.

**الشبكة ال‍محلية اللاسلكية:** ستتاح ال‍مرافق وإمكانية استخدام الإنترنت في مكان انعقاد ال‍حدث.

**عقد الاجتماعات بدون استخدام الورق**: سيُدار الاجتماع بدون استخدام الورق.

**التسجيل والمنح**

**التسجيل**: لتمكين ال‍جهات ال‍منظمة من ات‍خاذ الترتيبات اللازمة، يرجى إرسال قائمة الأشخاص الذين سيمثلون إدارتكم أو عضو القطاع أو المنتسب أو ال‍مؤسسة الأكادي‍مية أو ال‍منظمة الإقليمية و/أو الدولية أو أي كيان آخر عن طريق البريد أو الفاكس (+41 22 730 5853) أو البريد الإلكتروني ([tsbreg@itu.int](mailto:tsbreg@itu.int)) وذلك في موعد **لا يتجاوز 25 يونيو 2016.** ويرجى من الإدارات أيضاً أن تبين اسم رئيس وفدها (ونائب الرئيس إن أمكن).

**يرجى ملاحظة أن التسجيل ال‍مسبق للمشاركين في اجتماعات قطاع تقييس الاتصالات ي‍جري *على الخط* مباشرة من خلال الموقع الإلكتروني لقطاع تقييس الاتصالات:   
(**[**http://www.itu.int/en/ITU-T/studygroups/2013-2016/03/sg3rgarb/Pages/default.aspx**](http://www.itu.int/en/ITU-T/studygroups/2013-2016/03/sg3rgarb/Pages/default.aspx)**).**

**المنح**: يسرنا أن نعلمكم أن منحتين جزئيتين ستُمنحان لكل إدارة **داخل منطقة الدول العربية فقط**، رهناً بتوفر التمويل، وذلك لتيسير ال‍مشاركة من أقل البلدان ن‍مواً أو من البلدان النامية ذات الدخل ال‍منخفض ([http://itu.int/en/ITU-T /info/Pages/resources.aspx](http://itu.int/en/ITU-T%20/info/Pages/resources.aspx)). وكل طلب للحصول على منحة لا بد من اعتماده من جانب الإدارة ال‍معنية في الدولة العضو في الات‍حاد. وينبغي إرسال كل طلب للحصول على منحة (يرجى استخدام **النموذج 1** ال‍مرفق) إلى الات‍حاد في موعد أقصاه **15 يونيو 2016**. ويُرجى ملاحظة أن قرار تقدي‍م منحة يتوقف على معايير منها: ال‍ميزانية ال‍متاحة لدى الات‍حاد، وال‍مساه‍مات ال‍مقدمة من مقدم الطلب إلى الاجتماع، والتوزيع ال‍منصف بين البلدان وال‍مناطق، والتوازن بين ال‍جنسين.

ويرجى أيضاً ملاحظة أنه عند طلب منحتين جزئيتين ي‍جب أن تكون منحة واحدة منهما على الأقل من أجل ال‍حصول على تذكرة طيران من الدرجة الاقتصادية.

**أهم المواعيد النهائية (قبل الاجتماع)**

|  |  |
| --- | --- |
| 15 يونيو | - طلبات ال‍حصول على منحة |
| 25 يونيو | - التسجيل |
| 13 يوليو | - تقدي‍م ال‍مساه‍مات |

**FORM 1 - FELLOWSHIP REQUEST**

(to TSB Collective letter 4/SG3RG-ARB)

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **ITU-T Study Group 3RG-ARB meeting**  **Tunis, Tunisia, 26 – 29 July 2016** | | | | | |  |
| **Please return to:** | | **ITU**  **Geneva (Switzerland)** | | **E-mail: [bdtfellowships@itu.int](mailto:bdtfellowships@itu.int)**  **Tel: +41 22 730 5227**  **Fax: +41 22 730 5778** | | | |
| **Request for one partial fellowship to be submitted before 15 June 2016** | | | | | | | |
|  | | | Participation of women is encouraged | | |  | |
| Registration Confirmation ID No: …………………………………………………………………………… (Note: It is imperative for fellowship holders to pre-register via the online registration form at: <http://www.itu.int/en/ITU-T/studygroups/2013-2016/03/sg3rgarb/Pages/default.aspx>)  Country**: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  Name of the Administration or Organization**: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  Mr / Ms  **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** (family name) **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** (given name)  Title: **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** | | | | | | | |
| Address**: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  Tel**.: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** Fax**: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** E-mail: **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  PASSPORT INFORMATION**:**  Date of birth**: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  Nationality**: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** Passport number**: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  Date of issue**: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** In (place)**: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**Valid until (date): **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** | | | | | | | |
| Please select your preference  (which ITU will do its best to accommodate) | | | | | | | |
| **□ Economy class air ticket (duty station / Tunis / duty station)**  **□ Daily subsistence allowance intended to cover accommodation, meals & misc. expenses** | | | | | | | |
|  | | | | | | | |
| **Signature of fellowship candidate:** | | | | | **Date:** | | |
| TO VALIDATE FELLOWSHIP REQUEST, NAME, TITLE AND SIGNATURE OF CERTIFYING OFFICIAL DESIGNATING PARTICIPANT MUST BE COMPLETED BELOW WITH OFFICIAL STAMP.  N.B. IT IS IMPERATIVE THAT FELLOWS BE PRESENT FROM THE FIRST DAY TO THE END OF THE MEETING. | | | | | | | |
| **Signature:** | | | | | **Date:** | | |

**ANNEX B**(to TSB Collective letter 4/SG3RG- ARB)

**DRAFT AGENDA OF ITU-T SG3RG-ARB**

**(Tunis, Tunisia, 26-29 July 2016)**

|  |  |
| --- | --- |
|  | Opening of the meeting |
|  | Adoption of the agenda |
|  | Available documents (contributions and TDs) |
|  | Overview of ITU-T Study Group 3 and Working Methods |
|  | Review of Outcomes of previous SG3 parent and regional group meetings |
|  | Discussions on working methods and structure of ITU-T Study Group 3 and preparation for WTSA-16 |
|  | Economic impact of OTTs |
|  | Relevant market definition and identification of operators with significant market power (SMP) |
|  | International Roaming |
|  | Mobile Financial Services |
|  | Big Data and Digital Identity |
|  | International Internet Connectivity |
|  | Dispute Resolution |
|  | Economic Impact of license pricing |
|  | Governance |
|  | Future Work Programme and Action List for SG3RG-ARB |
|  | SG3RG-ARB and member contributions to ITU-T Study Group 3 in 2017 |
|  | Venue and date of next SG3RG-ARB meeting in 2017 |
|  | Any other business |
|  | Closure of the meeting​ |

**ANNEX C**(to TSB Collective letter 4/SG3RG-ARB)

**Schedule of ITU-T SG3 Arab Regional Study Group Meeting**

(26-29 July 2016, Tunis, Tunisia)

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **Tuesday 26 July 2016** | **Wednesday 27 July 2016** | **Thursday 28  July 2016** | **Friday 29 July 2016** |
| **9:30**  **to**  **12:30** | **Regional Standardization Forum (RSF) and BSG Training** | **ITU-T Study Group 3 Regional Group for the Arab Region (SG3RG-ARB)** | **ITU-T Study Group 3 Regional Group for the Arab Region (SG3RG-ARB)** | **ITU-T Study Group 3 Regional Group for the Arab Region (SG3RG-ARB) and  RSF/BSG Training** |
| ***12:30***  ***to***  ***14:00*** | ***Lunch break*** | ***Lunch break*** | ***Lunch break*** | ***Lunch break*** |
| **14:00**  **to**  **17:00** | **ITU-T Study Group 3 Regional Group for the Arab Region (SG3RG-ARB)** | **ITU-T Study Group 3 Regional Group for the Arab Region (SG3RG-ARB)** | **ITU-T Study Group 3 Regional Group for the Arab Region (SG3RG-ARB)** | **RSF/BSG Training** |

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_